#articleTitle

Fragment eines Ehevertrages aus Oxyrhynchοs

#author

Avdoulou, Eleni

#affiliation

Università di Pisa

#email

eleni.avdoulou@fileli.unipi.it

#acknowledgement

Die Edition des Papyrus basiert auf seinem Photo, das online unter folgendem Link verfügbar ist: <https://digitalisate.sub.uni-hamburg.de/>. Für die Publikationserlaubnis bedanke ich mich bei Katrin Janz-Wenig von der Staats- und Universität Bibliothek Hamburg Carl von Ossietzky. Mein Dank gilt auch Lajos Berkes und Nikolaos Gonis für die hilfreichen Bemerkungen. Diese Forschung wurde durch das ERC *Advanced Grant 885222-GreekSchools (Europäische Kommission, Exzellente Wissenschaft, Horizon 2020)* gefördert.

Die Schrift des mittelbraunen Papyrus verläuft parallel zu den Fasern; das Verso ist verdeckt, vermutlich weil es unbeschrieben ist. Der obere Rand ist erhalten, während der rechte und der untere Rand fehlen. Der Verlust am linken Rand ist gering. Der vorliegende Papyrus überliefert den Anfang eines Ehevertrages aus Oxyrhynchοs. Es fehlt die übliche Datierungsformel, was die Frage aufwirft, ob es sich bei diesem Dokument um einen Auszug oder eine Kopie handeln könnte. Besonders bemerkenswert ist das Fehlen eines Verbs wie ἐξέδοτο direkt nach ἀγ̣α̣θῇ τύχῃ,[[1]](#footnote-1) das üblicherweise auf die Übergabe der Frau durch ihren Vater oder einen Vertreter (κύριος) der Frau an den Ehemann hinweist. Polykrates in Z. 1 ist vermutlich als Vater der Braut zu verstehen, da der Genitiv Πολυκράτους in Z. 2 auf einen Vaternamen hinzudeuten scheint. Eine Suche in der DDbDP ergibt, dass die Wendung πρὸς/εἰς γάμου κοινωνίαν erst ab der zweiten Hälfte des 1. Jh. n.Chr. belegt ist. Die Paläographie des Papyrus spricht für eine Datierung ins 2. Jh. n.Chr., vgl. die Schrift von [P. Mich. 3 178](https://papyri.info/ddbdp/p.mich%3B3%3B178) (119 n.Chr.); [P. Mich. 3 184](https://papyri.info/hgv/11987) (121 n.Chr.); P. [Oxy. 62 4335](https://papyri.info/ddbdp/p.oxy%3B62%3B4335) (128 n.Chr.); und [P. Mil. Vogl. 1 27](https://papyri.info/ddbdp/p.mil.vogl%3B1%3B27) (129 n.Chr.).

[P. Hamb. graec. inv. 489](https://digitalisate.sub.uni-hamburg.de/recherche?tx_dlf_listview%255Baction%255D=main&tx_dlf_listview%255Bcontroller%255D=ListView&tx_dlf_listview%255Bpage%255D=1&tx_dlf_listview%255BsearchParameter%255D%255Bfulltext%255D=0&tx_dlf_listview%255BsearchParameter%255D%255Border%255D=&tx_dlf_listview%255BsearchParameter%255D%255BorderBy%255D=&tx_dlf_listview%255BsearchParameter%255D%255Bquery%255D=P.%2520Hamb.%2520graec.%2520489&cHash=155de6f8961fdaa43111e405f4b4eeeb)[[2]](#footnote-2)

#editionDDB

#metadata

|  |  |
| --- | --- |
| Material | Papyrus |
| Dimensions: height | 6.9 |
| Dimensions: width | 10.9 |
| TM number | 1000279 |
| Descriptive title | Fragment eines Ehevertrages aus Oxyrhynchοs |
| Date of text | 2nd century |
| Provenance | Oxyrhynchos |
| Inventory no. | P.Hamb. Graec. inv. 489 |
| Keywords | Vertrag, Ehe |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| [P. Hamb. graec. inv. 489](https://digitalisate.sub.uni-hamburg.de/recherche?tx_dlf_listview%255Baction%255D=main&tx_dlf_listview%255Bcontroller%255D=ListView&tx_dlf_listview%255Bpage%255D=1&tx_dlf_listview%255BsearchParameter%255D%255Bfulltext%255D=0&tx_dlf_listview%255BsearchParameter%255D%255Border%255D=&tx_dlf_listview%255BsearchParameter%255D%255BorderBy%255D=&tx_dlf_listview%255BsearchParameter%255D%255Bquery%255D=P.%2520Hamb.%2520graec.%2520489&cHash=155de6f8961fdaa43111e405f4b4eeeb) | 6,9 (H.) × 10,9 (B.) cm | [Oxyrhynchοs](https://www.trismegistos.org/place/1524) |
|  |  | 2 Jh. n.Chr. |

#text

<S=.grc

<=

1. ἀγ̣α̣θῇ τύχῃ. Πολυκράτης Ἀθην̣[.?]

2. Πολυκράτους τῶν ἀπ’ Ὀξυρύ[γχων πόλεως] [.?]

3. ἀπὸ̣ κώμης Σερύφεως .1ο̣[.?]

4. [.4]ο̣υ διὰ χειρὸς ἀργυρίο̣[υ δραχμὰς] [.?]

5. [.4]κ̣οσίας ὑπὲρ <:προικὸς|reg|πρυκὸς:> λό̣[γου] [.?]

6. [.8]ς̣ γάμου <:κοινω[νίαν]|reg|κυνω[νίαν]:> [.?]

7. vestig

7. lost.?lin

=>

#translation

<T=.en

<=

Zu gutem Geschick. Polykrates Sohn des Athen- … [Tochter] des Polykrates, eine von denen aus der Stadt Oxyrhynchοs, … aus dem Dorf Seryphis … in bar [Drachmen] aus Silber … als Mitgift … [für] Ehepartnerschaft …

=>

=T>

#commentary

1 ἀγ̣α̣θῇ τύχῃ: Für diese Wendung in Eheverträgen vgl. [P. Oxy. 3 496.1](https://papyri.info/ddbdp/p.oxy%3B3%3B496/?q=SUBSTRING:(%25CF%2584%25CF%2585%25CF%2587%25CE%25B7)SUBSTRING:(%25CE%25B1%25CE%25B3%25CE%25B1%25CE%25B8%25CE%25B7)&rows=3&start=54&fl=id,title&fq=transcription_ngram_ia:(%25CF%2584%25CF%2585%25CF%2587%25CE%25B7)&fq=transcription_ngram_ia:(%25CE%25B1%25CE%25B3%25CE%25B1%25CE%25B8%25CE%25B7)&sort=series+asc,volume+asc,item+asc&p=55&t=99) (127 n.Chr.) sowie [P. Oxy. 10 1273.1](https://papyri.info/ddbdp/p.oxy%3B10%3B1273) (260 n.Chr.). S. dazu [Yiftach-Firanko 2003](https://papyri.info/biblio/17588), 41 mit Anm. 2, und 46. Bemerkenswert ist, dass auf ἀγ̣α̣θῇ τύχῃ nicht die übliche Ekdosis-Klausel (ἐξέδοτο) folgt, die in Eheverträgen aus Oxyrhynchοs häufig vorkommt, s. auch Einl. Alternativ erscheint direkt nach ἀγ̣α̣θῇ τύχῃ eine Form von ὁμολογῶ wie in [BGU 6 1283.7](https://papyri.info/ddbdp/bgu%3B6%3B1283/?q=SUBSTRING:(%25CF%2584%25CF%2585%25CF%2587%25CE%25B7)SUBSTRING:(%25CE%25B1%25CE%25B3%25CE%25B1%25CE%25B8%25CE%25B7)&rows=3&start=4&fl=id,title&fq=transcription_ngram_ia:(%25CF%2584%25CF%2585%25CF%2587%25CE%25B7)&fq=transcription_ngram_ia:(%25CE%25B1%25CE%25B3%25CE%25B1%25CE%25B8%25CE%25B7)&sort=series+asc,volume+asc,item+asc&p=5&t=99) (216/215 v.Chr.). Dies ist aber hier gleichfalls nicht der Fall.

Πολυκράτης: Polykrates soll der Vater der Braut sein.

Ἀθην̣[: Ἀθην̣[αίου oder Ἀθην[οδώρου sind möglich. Anschließend könnte der Eigenname der Mutter des Polykrates gestanden haben, vgl. z.B. [P. Oxy. 2 372.2](https://papyri.info/apis/toronto.apis.11) (74/5 n.Chr.); [P. Oxy. 3 496.2](https://papyri.info/ddbdp/p.oxy%3B3%3B496/?q=SUBSTRING:(%25CF%2584%25CF%2585%25CF%2587%25CE%25B7)SUBSTRING:(%25CE%25B1%25CE%25B3%25CE%25B1%25CE%25B8%25CE%25B7)&rows=3&start=54&fl=id,title&fq=transcription_ngram_ia:(%25CF%2584%25CF%2585%25CF%2587%25CE%25B7)&fq=transcription_ngram_ia:(%25CE%25B1%25CE%25B3%25CE%25B1%25CE%25B8%25CE%25B7)&sort=series+asc,volume+asc,item+asc&p=55&t=99) (127 n.Chr.). Jedoch ist dies nicht erforderlich. Am Ende der Zeile fehlt vermutlich der Name der Tochter des Polykrates.

2 Nach Ὀξυρύ[γχων πόλεως sollte der Name des Ehemanns im Dativ stehen.

3 Σερύφεως: Dieses Dorf ([ΤΜ Geo 2897](https://www.trismegistos.org/place/2897)) ist gut bezeugt. S. z.B. [P. Oxy. 14 1636.4](https://papyri.info/ddbdp/p.oxy%3B14%3B1636) (249 n.Chr.) ἀπὸ κώμης Σερύφεως.

ὑπὲρ πρυκὸς λό̣[γου: Vgl. [P. Mur. 2 115.7](https://papyri.info/ddbdp/p.mur%3B2%3B115) (124 n.Chr.) ε̣ἰ̣ς λόγον προικός. Die Präposition ὑπέρ wird hier erstmalig mit προίξ konstruiert. Die Mitgift wird häufig im Zusammenhang mit der Ekdosis der Braut erwähnt, s. [Yiftach-Firanko](https://papyri.info/biblio/17588?q=yiftach) 2003, 42.

4 ]ο̣υ: Es könnte hier der Name der Ehefrau im Genetiv fehlen, was eine Konstruktion mit παρά + Name nahelegt. Vgl. [BGU 4 1052.9-10](https://papyri.info/ddbdp/bgu%3B4%3B1052lin1_34) (13 v.Chr.) παρὰ τῆς Θερμίου διὰ χειρὸς ἐξ οἴ|κου.

ἀργυρίο̣[υ δραχμὰς: Es ist plausibel, dass zwischen ἀργυρίου und δραχμάς ein Wort wie z.B. ἐπισήμου zu ergänzen ist.

Es wird an dieser Stelle nur die Gesamtsumme der Mitgift angegeben, während ihre einzelnen Bestandteile nicht erwähnt werden. Dieses Phänomen war laut [Yiftach-Firanko](https://papyri.info/biblio/17588?q=yiftach) 2003, 179 bis ins frühe 2. Jh. n.Chr. üblich.

6 ]ς̣: πρό]ς̣ oder εἰ]ς̣.

]ς̣ γάμου κυνω[νίαν: Vgl. z.B. [P. Oxy. 2 372.2](https://papyri.info/ddbdp/p.oxy%3B2%3B372) (74/75 n.Chr.) πρὸς γάμου κοινωνίαν.

#bibliography

[Essler, H. (2021)](https://papyri.info/biblio/96031?q=essler) “Zur Entstehung der Hamburger Papyrussammlung,” APF 67.1: 166-208.

[Yiftach-Firanko, U. (2003](https://papyri.info/biblio/17588)) Marriage and Marital Arrangements. A History of the Greek Marriage Document in Egypt. 4th century BCE – 4th century CE, Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und antiken Rechtsgeschichte, Heft 93. München.

1. S. [Yiftach-Firanko 2003](https://papyri.info/biblio/17588), 45-46. [↑](#footnote-ref-1)
2. Zur Erwerbungsgeschichte der Hamburger Papyri s. [Essler 2021](https://papyri.info/biblio/96031?q=essler+2021+). Für den Erwerb des P. Hamb. graec. inv. 489 liegen jedoch keine konkreten Informationen vor. [↑](#footnote-ref-2)